



29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz

29.1. Amt für Umweltprüfungen

29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima

29.1. Ufficio Valutazioni ambientali

Bozen / Bolzano, 01.08.2023

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

Amt für Landesplanung und Kartografie
Rittnerstraße 4
39100 Bozen

Amt für Straßenbau Mitte-Süd
Landhaus 2, Silvius-Magnago-Platz 10
39100 Bozen

Zur Kenntnis: Gemeinde Eppan a.d.W.
Per conoscenza: Rathausplatz 1
39057 St. Michael/Eppan a.d.W.
eppan.appiano@legalmail.it

Gemeinde Bozen
Rathausplatz 5
39100 Bozen
bz@legalmail.it

Von Amts wegen vorgeschlagene Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Eppan a. d. Weinstraße - Knotenpunkt SS42 mit der SS38 MeBo - Ausfahrt Eppan - Bau zweier Kreisverkehre zur Ergänzung der bestehenden Kreuzung

Proposta di modifica d'ufficio al piano urbanistico del Comune di Appiano sulla Strada del Vino - Svincolo SS42 con SS38 MeBo - uscita Appiano - costruzione di due rotatorie per il completamento dell'intersezione presente

Das Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht für Pläne und Programme ist in den Artikeln 6 und 7 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, i.g.F., geregelt. Für die Feststellung der SUP-Pflicht für die Abänderung von Gemeindeplanungsinstrumenten auf Landesinitiative ist aufgrund der Bestimmungen des Artikels 6, Absatz 4 das Land zuständig. Die Entscheidung über die SUP-Pflicht trifft die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz.

Der von Dipl.-Ing. Michael Pfeifer ausgearbeitete Umweltvorbericht wurde der Landesagentur unter der Berücksichtigung

La procedura di verifica di assoggettabilità a VAS per piani e programmi è regolamentata dagli articoli 6 e 7 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. La Provincia è competente per la verifica di assoggettabilità a VAS per la modifica di strumenti di pianificazione comunale di iniziativa provinciale ai sensi dell'articolo 6, comma 4. La decisione sull'assoggettabilità a VAS è adottata dall'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Il rapporto preliminare ambientale elaborato dall' Ing. Michael Pfeifer è stato trasmesso all'Agenzia tenendo conto dei criteri



der Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG übermittelt.

Der Vorbericht zeigt die Merkmale des Planes sowie die durch die Realisierung des Planes hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf:

- Die gegenständliche Änderung des Bauleitplanes der Gemeinde Eppan a.d.W. betrifft die Neugestaltung des Kreuzungsbereiches an der Staatsstraße Nr. 42 Tonale und Mendelpass mit der Schnellstraße MeBo Staatsstraße Nr. 38 beim Anschluss nach Eppan und Bozen. Dieser Bereich weist mit der aktuellen Kreuzungsregelung eine sehr hohe Unfallhäufigkeit auf. Die Planung beinhaltet die Errichtung von zwei Kreisverkehrsanlagen mit den entsprechenden Anschluss-Verkehrswegen zu den Richtungsfahrbahnen nach Bozen und nach Meran zur Schnellstraße MeBo Staatsstraße Nr. 38. Zudem ist die Erweiterung der Vorzugsspur für den öffentlichen Personennahverkehr „Metrobus“ zwischen dem Überetsch und Bozen vorgesehen. Die Brückenbauwerke über die Etsch und über die Schnellstraße MeBo werden an den Anschlussstellen zum jeweiligen Kreisverkehr geringfügig in der Breite angepasst.
- Die von der Planänderung betroffenen Flächen sind im derzeit gültigen Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d.W. als Landwirtschaftsgebiet, Wald sowie als Verkehrsflächen ausgewiesen.
- Durch die im Projekt vorgesehenen Baumaßnahmen gibt es laut Umweltvorbericht keine maßgebende Veränderung der akustischen Situation. Die Lärmgrenzwerte werden weder bei Tag noch bei Nacht überschritten. Im Bereich der nächstgelegenen Wohnbebauung ist die Einhaltung der Immissionsgrenzwerte sichergestellt. Aufgrund der voraussichtlich nicht erheblichen Zunahme des Verkehrs durch die Umgestaltung des Kreuzungsbereiches ist keine relevante Veränderung der Luftqualität zu erwarten.
- In den Straßenrandbereichen werden die Böschungsf Flächen begrünt wie auch die Mittelinsel an den Kreisverkehrsanlagen.

dell'allegato II della Direttiva 2001/42/CE.

Il rapporto preliminare indica le caratteristiche del piano ed i potenziali impatti significativi sull'ambiente dipendenti dall'attuazione del piano:

- La presente modifica al piano urbanistico comunale di Appiano sulla Strada del Vino riguarda il ridisegno dello svincolo sulla strada statale n. 42 del Tonale e della Mendola con la superstrada MeBo strada statale n. 38 per Appiano e per Bolzano. Con l'attuale situazione dell'incrocio, questo tratto stradale presenta un tasso di incidentalità molto elevato. La progettazione prevede ora la realizzazione di due rotatorie con le corrispondenti rampe di collegamento alle corsie direzionali per Bolzano e per Merano della superstrada MeBo strada statale n. 38. Inoltre, è previsto il prolungamento della corsia preferenziale per il trasporto pubblico locale "Metrobus" tra l'Oltradige e Bolzano. Le strutture dei ponti sul fiume Adige e sulla superstrada MeBo saranno leggermente adeguate in larghezza agli accessi alle rispettive rotatorie.
- Le aree interessate dalle modifiche al piano sono designate nel piano urbanistico del Comune di Appiano sulla Strada del Vino come verde agricolo, bosco e aree per la viabilità.
- A causa degli interventi previste nel progetto, non vi è alcun cambiamento significativo nella situazione acustica. I limiti di rumore non vengono superati, né di giorno né di notte. Nella zona degli edifici più vicini è garantito il rispetto dei valori limite di immissione. Poiché la riprogettazione dell'area dello svincolo non dovrebbe aumentare significativamente il traffico, non è prevedibile alcun cambiamento rilevante nella qualità dell'aria.
- Nelle aree limitrofe alle strade, le scarpate saranno rinverdite, così come l'isola centrale alle rotatorie. L'obiettivo è garantire che l'acqua piovana venga trattenuta e dispersa completamente all'interno dell'area di progetto.



Eine möglichst vollständige Rückhaltung und Versickerung von Regenwasser innerhalb des Plangebietes werden angestrebt.

- Durch die Errichtung von zwei Kreisverkehrsanlagen und geringer baulicher Anlagen an den Anschluss-Verkehrswegen und Brückenbauwerken innerhalb der Baugrenze sind laut Umweltvorbericht keine erheblichen und dauerhaften Beeinträchtigungen der vorkommenden Tier- und Pflanzenarten sowie keine negativen Auswirkungen auf das Landschaftsbild zu erwarten.
- In der von der Planänderung betroffenen Fläche befinden sich keine Quellen und Trinkwasserschutzgebiete, Natura-2000 Gebiete, Biotope, Naturdenkmäler, geschützte Landschaftselemente oder archäologische Zonen.

- Secondo il rapporto ambientale preliminare, la realizzazione di due rotatorie e strutture minori sulle rampe di collegamento e sulle strutture dei ponti all'interno del perimetro di progetto, non comporterà prevedibili ripercussioni significative ed effetti negativi sulle specie animali e vegetali presenti e non avrà impatti significativi sul paesaggio.
- Nell'area interessata dalla modifica del piano non sono presenti sorgenti e aree di tutela dell'acqua potabile, siti Natura 2000, biotopi, monumenti naturali, elementi paesaggistici protetti o zone archeologiche.

Aus den genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen durch die Abänderung des Bauleitplanes nicht so erheblich sind, um die Durchführung des SUP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat daher unter Berücksichtigung der Kriterien gemäß Anhang II der Richtlinie 2001/42/EG entschieden, dass die oben genannte Abänderung des Bauleitplanes der Gemeinde Eppan a.d.W. unter Berücksichtigung der in den beigelegten **Gutachten** genannten Vorschriften bzw. Hinweisen **nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.**

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieser Entscheidung im Sinne des Art. 9 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, i.g.F., Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Alla luce di quanto esposto gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura di VAS. L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, considerando i criteri di cui all'allegato II della Direttiva 2001/42/CE, ha pertanto deciso che la modifica in oggetto del piano urbanistico comunale di Appiano sulla Strada del Vino nel rispetto delle prescrizioni/indicazioni specificate nei **pareri allegati non è da sottoporre alla procedura di VAS.**

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 e successive modifiche, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.



Der Direktor der Landesagentur für Umwelt
und Klimaschutz

Il direttore dell'Agenzia provinciale per
l'ambiente e la tutela del clima

Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 01.08.2023

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 02.08.2023 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 02.08.2023